



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2019 m. sausio 11 d.
(OR. en)

Tarpinstitucinė byla:
2018/0429 (NLE)

5256/19
ADD 1

TRANS 10
EU-GNSS 2
MAR 5
AVIATION 3
ESPACE 1
RELEX 17
CSC 5
COREE 1

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinio sekretoriaus, kurio vardu pasirašo direktorius Jordi AYET PUIGARNAU
gavimo data:	2019 m. sausio 4 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI- MIKKELSENI
Komisijos dok. Nr.:	COM(2018) 853 final
Dalykas:	Pasiūlymo dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Korėjos Respublikos bendradarbiavimo susitarimo dėl civilinės pasaulinės palydovinės navigacijos sistemos (GNSS) protokolo, kuriuo atsižvelgiama į Bulgarijos Respublikos, Kroatijos Respublikos ir Rumunijos įstojimą į Europos Sąjungą, sudarymo Europos Sąjungos bei jos valstybių narių vardu, PRIEDAS

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2018) 853 final.

Priedama: COM(2018) 853 final



EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2019 01 04
COM(2018) 853 final

ANNEX

PRIEDAS

prie

Pasiūlymo dėl TARYBOS SPRENDIMO

dėl Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Korėjos Respublikos bendradarbiavimo susitarimo dėl civilinės pasaulinės palydovinės navigacijos sistemos (GNSS) protokolo, kuriuo atsižvelgiama į Bulgarijos Respublikos, Kroatijos Respublikos ir Rumunijos įstojimą į Europos Sąjungą, sudarymo Europos Sąjungos bei jos valstybių narių vardu

EUROPOS BENDRIJOS BEI JOS VALSTYBIŲ NARIŲ
IR KORĖJOS RESPUBLIKOS
BENDRADARBIAVIMO SUSITARIMO
DĖL CIVILINĖS PASAULINĖS PALYDOVINĖS NAVIGACIJOS SISTEMOS (GNSS)
PROTOKOLAS,
KURIUO ATSIŽVELGIAMA Į BULGARIJOS RESPUBLIKOS, KROATIJOS RESPUBLIKOS IR RUMUNIJOS
ĮSTOJIMĄ Į EUROPOS SĄJUNGĄ

EUROPOS SĄJUNGA

bei

BELGIJOS KARALYSTĖ,

BULGARIJOS RESPUBLIKA,

ČEKIJOS RESPUBLIKA,

DANIJOS KARALYSTĖ,

VOKIETIJOS FEDERACINĖ RESPUBLIKA,

ESTIJOS RESPUBLIKA,

AIRIJA,

GRAIKIJOS RESPUBLIKA,

ISPANIJOS KARALYSTĖ,

PRANCŪZIJOS RESPUBLIKA,

KROATIJOS RESPUBLIKA,

ITALIJOS RESPUBLIKA,

KIPRO RESPUBLIKA,

LATVIJOS RESPUBLIKA,

LIETUVOS RESPUBLIKA,

LIUKSEMBURGO DIDŽIOJI HERCOGYSTĖ,

VENGRIJA,

MALTOS RESPUBLIKA,

NYDERLANDŲ KARALYSTĖ,
AUSTRIJOS RESPUBLIKA,
LENKIJOS RESPUBLIKA,
PORTUGALIJOS RESPUBLIKA,
RUMUNIJA,
SLOVĖNIJOS RESPUBLIKA,
SLOVAKIJOS RESPUBLIKA,
SUOMIJOS RESPUBLIKA,
ŠVEDIJOS KARALYSTĖ ir
JUNGTINĖ DIDŽIOSIOS BRITANIJOS IR ŠIAURĖS AIRIJOS KARALYSTĖ,

toliau – valstybės narės,

ir

KORĖJOS RESPUBLIKA

PRISIMINDAMOS 2006 m. rugsėjo 9 d. pasirašytą ir 2016 m. liepos 1 d. įsigaliojusį Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Korėjos Respublikos bendradarbiavimo susitarimą dėl civilinės pasaulinės palydovinės navigacijos sistemos (GNSS) (toliau – Susitarimas), ypač jo 18 straipsnio 3 dalį;

ATSIŽVELGDAMOS į Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos įstojimą į Europos Sąjungą 2007 m. sausio 1 d. ir į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą 2013 m. liepos 1 d.;

NORĖDAMOS, kad Bulgarijos Respublika, Kroatijos Respublika ir Rumunija prisijungtų prie Susitarimo;

ATSIŽVELGDAMOS į tai, kad pagal Akto dėl Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos stojimo sąlygų 6 straipsnio 2 dalį ir Akto dėl Kroatijos Respublikos stojimo sąlygų ir Sutarčių, kuriomis grindžiama Europos Sąjunga, pritaikomųjų pataisų 6 straipsnio 2 dalį dėl šių valstybių prisijungimo prie Susitarimo turi būti susitarta sudarant Susitarimo protokolą,

SUSITARĖ:

1 STRAIPSNIS

Bulgarijos Respublika, Kroatijos Respublika ir Rumunija tampa Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Korėjos Respublikos bendradarbiavimo susitarimo dėl civilinės pasaulinės palydovinės navigacijos sistemos (GNSS) Susitariančiosios Šalys ir kaip ir kitos valstybės narės atitinkamai priima Susitarimo tekstą ir į jį atsižvelgia.

2 STRAIPSNIS

Šis protokolas yra neatskiriama Susitarimo dalis.

3 STRAIPSNIS

Susitarimo tekstai, parengti bulgarų, kroatų ir rumunų kalbomis, pridedami prie Protokolo.

4 STRAIPSNIS

Protokolas įsigalioja pirmą kito mėnesio dieną po to, kai visos Šalys pasikeisdamos diplomatinėmis notomis Susitarimo depozitarui praneša, kad Protokolui įsigaliooti reikalingos atitinkamos jų teisinės vidaus procedūros yra baigtos.

TAI PATVIRTINDAMI, toliau nurodyti savo Vyriausybių tinkamai įgalioti asmenys pasirašė šį Protokolą.

PRIIMTA du tūkstančiai zz metų xxx mėn. xx d. xxxx dviem egzemplioriais anglų, bulgarų, čekų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovakų, slovėnų, suomių, švedų, vengrų, vokiečių ir korėjiečių kalbomis; visi tekstai yra vienodai autentiški.

EUROPOS SĄJUNGOS IR VALSTYBIŲ NARIŲ
VARDU

KORĖJOS RESPUBLIKOS VARDU